



Level 2

# Cén fáth a bhfuil Máire Bun Os Cionn?

Údair: Emma Hearne, Roxana Bouwer, Sarah Bouwer

Maisitheoir: Sarah Bouwer

Gabriel Rosenstock a d'aistrigh



Bun os cionn atá Máire!

Cad atá inti, cailín báire?



Tagann Naoise is ar sé, ag gáire,

"Cad atá ortsa in aon chor, a Mháire?!"



"Is- is deacair a rá! Is deacair," arsa Máire,

Bhraith Naoise go raibh faitíos uirthi, nó náire.

"Motháimse, a Naoise, i m'éan cuideáin . . ."

"Hath!?" arsa Naoise, "hé, nóiméad beag amháin."



"Tar liom," arsa Naoise, "tar liom ag siúl:

Seo linn, a Mháire, go dtí an crann faire  
úd!"

Bhí radharc acu ón gcrann ar gach rud  
faoin spéir

Agus d'fhéach siad beirt ar an dúiche go  
léir.

Chonaic siad páistí ag spraoi is ag léim:

"Féach anois, a Mháire! Féach go géar!"



"Oscail do shúil!

Tá gach duine difriúil!"





Tá bricíní ar Úna - sin é an saol!



Féach ar Rónán - ard, caol.

Ceapann Bónaí go bhfuil se ina éan!





Is breá le Sadhbh a bheith ag léamh.

Is aoibhinn le Geirtriúd na  
Gruaige an luascán



Bíonn an crann tabhail i gcónaí ag Ciarán.





Mar sin, a Mháire, ní bíse i d'éan  
cuideáin,

Is daoine sinn ar fad, san Afraic, nó sa  
Spáinn!

Fuil dhearg atá ionatsa agus ní fuil ghlas

Mar sin, a chara, éirigh as!

Ná bí id' bhairneach, i bhfolach i do

shliogán,

Mar níl ach Máire amháin, ann - Máire  
amháin!"

Ní bun os cionn níos mó atá Máire

Cé gur maith léi a bheith ina cailín báire!

Agus níl sí ina héan cuideáin

Is í Máire í, an t-aon Mháire amháin.





### Story Attribution:

This story: Why is Nita Upside Down? is written by [Emma Hearne](#), [Roxana Bouwer](#), [Sarah Bouwer](#) . © Book Dash , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

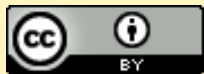
### Other Credits:

Created at Book Dash Johannesburg on 27 July 2015 by Sarah Bouwer (illustrator), Roxana Bouwer (writer) and Emma Hearne (designer).

### Images Attributions:

Cover page: [Girl hanging upside down with long hair talking to someone](#), by [Sarah Bouwer](#) © Sarah Bouwer, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Girl hanging upside down from a swing with hair almost touching the ground](#) by [Sarah Bouwer](#) © Sarah Bouwer, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A smiling boy in a playground waving his hand](#) by [Sarah Bouwer](#) © Sarah Bouwer, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Girl hanging upside down and talking](#), by [Sarah Bouwer](#) © Sarah Bouwer, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A tree in the middle of a grassy ground](#) by [Sarah Bouwer](#) © Sarah Bouwer, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Children on swings in the play ground](#), by [Sarah Bouwer](#) © Sarah Bouwer, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A boy holding a stick](#) by [Sarah Bouwer](#) © Sarah Bouwer, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A girl with a school bag enjoying a candy](#) by [Sarah Bouwer](#) © Sarah Bouwer, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A tall lanky boy standing with a bag on his shoulders](#) by [Sarah Bouwer](#) © Sarah Bouwer, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [A boy running and screaming with joy](#) by [Sarah Bouwer](#) © Sarah Bouwer, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [A girl reading a book](#), by [Sarah Bouwer](#) © Sarah Bouwer, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Images Attributions:

Page 12: [A girl on a swing high in the air](#) by [Sarah Bouwer](#) © Sarah Bouwer, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [A boy aiming a shot with a catapult](#), by [Sarah Bouwer](#) © Sarah Bouwer, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [A boy and a girl sitting on a tree branch and talking](#), by [Sarah Bouwer](#) © Sarah Bouwer, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [A girl looking sideways and smiling](#), by [Sarah Bouwer](#) © Sarah Bouwer, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [A lone tree in the middle of a grassy ground](#), by [Sarah Bouwer](#) © Sarah Bouwer, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

# Why is Nita Upside Down?

(English)

Nita's hanging upside down. Can she turn the right way round?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



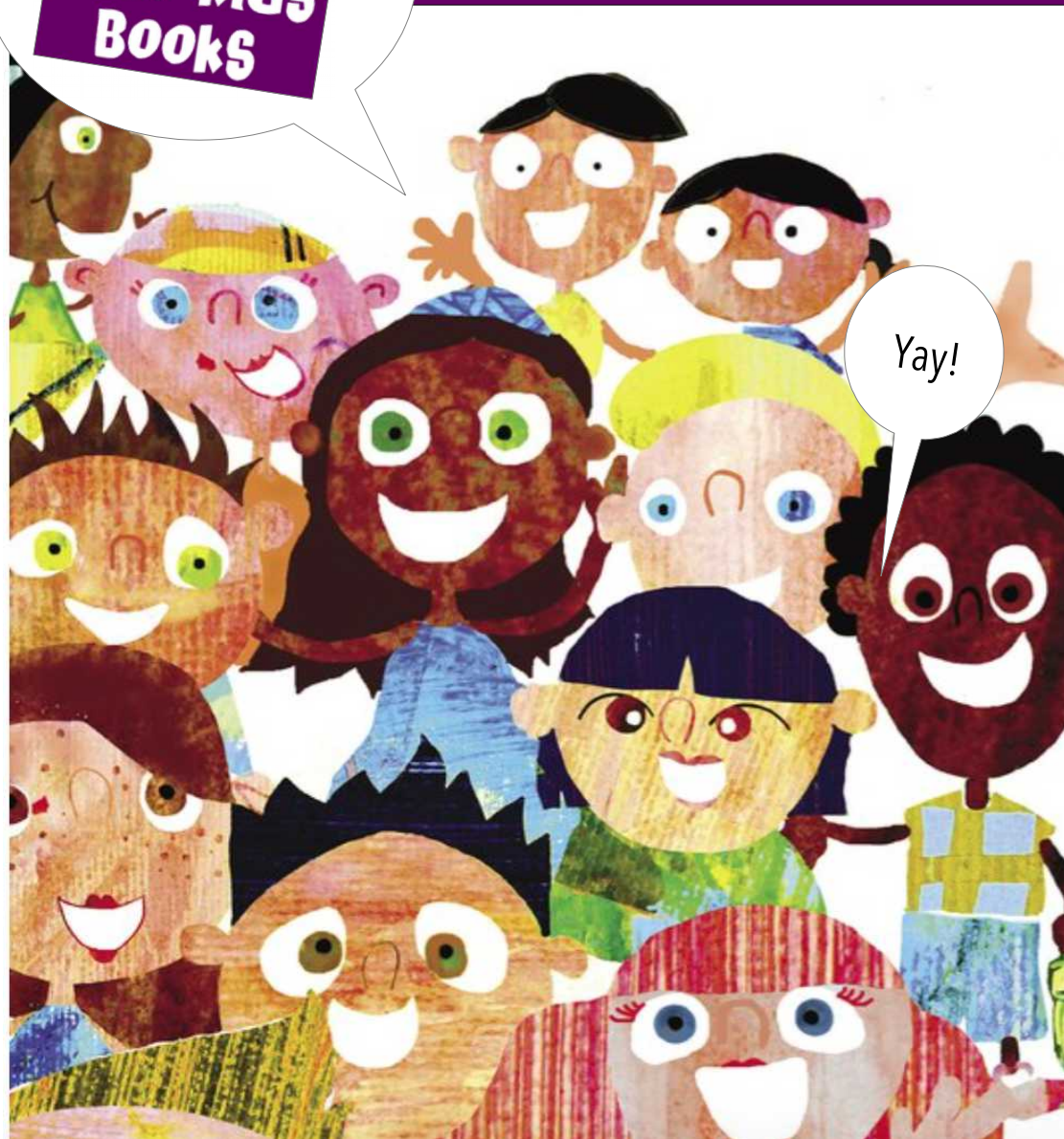
Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!

This book is shared online by Free Kids Books at <https://www.freekidsbooks.org>  
in terms of the creative commons license provided by the publisher or author.

Want to find more books like this?

Let's read some more

**free kids  
Books**



<https://www.freekidsbooks.org>

**Simply** great free books -

Preschool, early grades, picture books, learning to read,  
early chapter books, middle grade, young adult,  
Pratham, Book Dash, Mustardseed,  
Open Equal Free, and many more!

*Always Free – Always will be!*

#### **Legal Note/Copyright:**

This book is in CREATIVE COMMONS - Awesome!!  
That means you can share, reuse it, and in some cases  
republish it, but only in accordance with the terms of  
the applicable license (not all CCs are equal!),  
attribution must be provided, and any resulting work  
usually must be released in the same manner.

Please reach out and contact us if you want more  
information: <https://www.freekidsbooks.org/about>

*Image Attribution: Patrick Bartsch CC-BY*

*This page is added for identification.*